

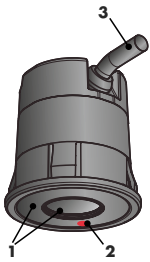
TOF/Spot

N, P, C types

Standard and Cat. 2 Safety version

Quick guide manual
en / de / fr / es / zh

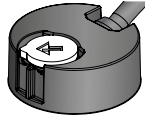
Overview / Übersicht / Vue générale / Sumario / 概要



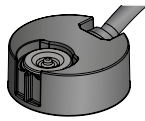
1
Optical window
Optisches Fenster
Fenêtre optique
Ventana óptica
光学透光玻璃

2
Status LED
Status-LED
État de la LED
LED Status
LED状态显示

3
Connection cable
Anschlusskabel
Cable de conexión
Cable de conexión
连接线



N type (Potentiometer)
Distance setting with potentiometer
Reichweiteneinstellung mit Potentiometer
Réglage de la distance avec le potentiomètre
Ajuste del alcance con potenciómetro
距离设置电位器

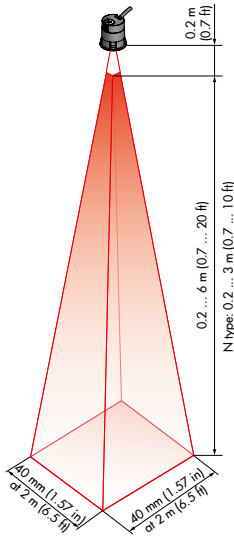


P type (Preset)
Fixed distance setting
Fixe Reichweiteneinstellung
Pré-réglage de la distance
Ajuste distancia fija
固定距离设置

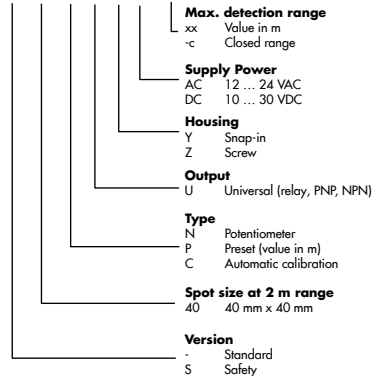
C type (Automatic calibration)
No safety version available
Keine Safety-Version erhältlich
Il n'y a pas de version sécurité disponible
Versión de Seguridad no disponible
不提供安全版本

Detection area / Erfassungsbereich / Aire de
détection / Área de detección / 探测区域

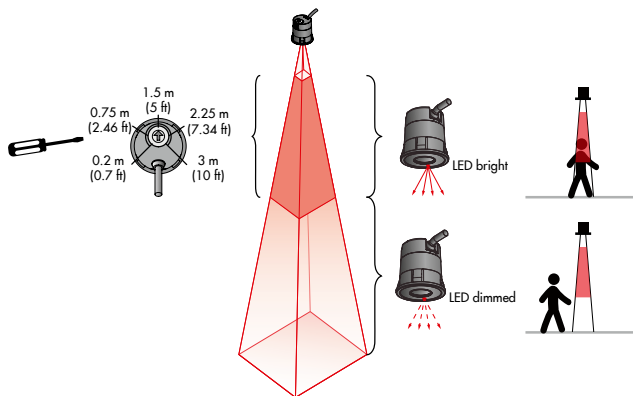
Type description / Typenbeschreibung /
Description du type / Descripción del tipo / 类型



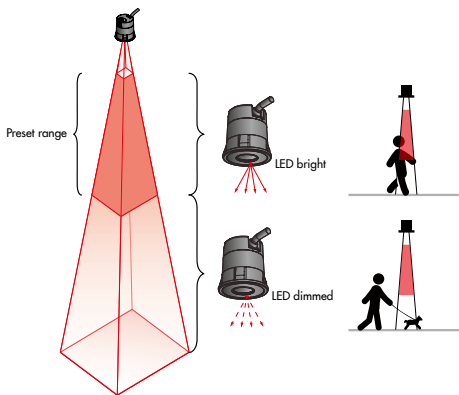
TOF/Spot - a - bb - c - d - e, ff, range



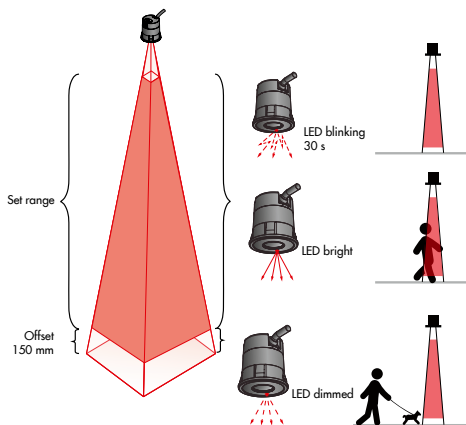
N type (Potentiometer)



P type (Preset)



C type (Automatic calibration)



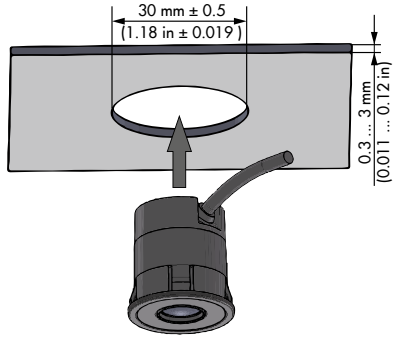
Note : Automatic calibration on background at every power-up.
 Hinweis : Automatische Kalibrierung auf den Hintergrund nach jedem Aufstarten.

Note : Calibration automatique par rapport à l'arrière plan, à chaque mise sous tension.

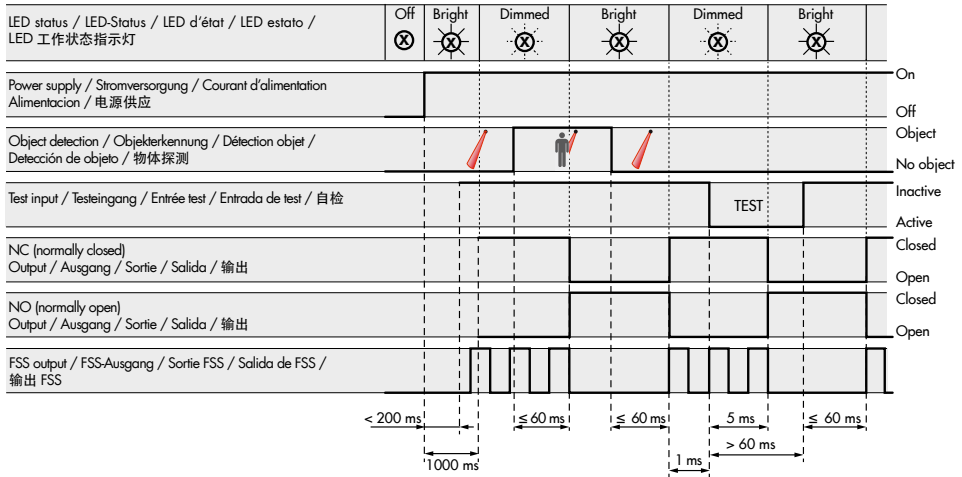
Nota: Calibración automática hacia el fondo en cada puesta en marcha.

备注 : 上电时, 背景自动校准

Installation / Montage / Montage / Instalación / 安装

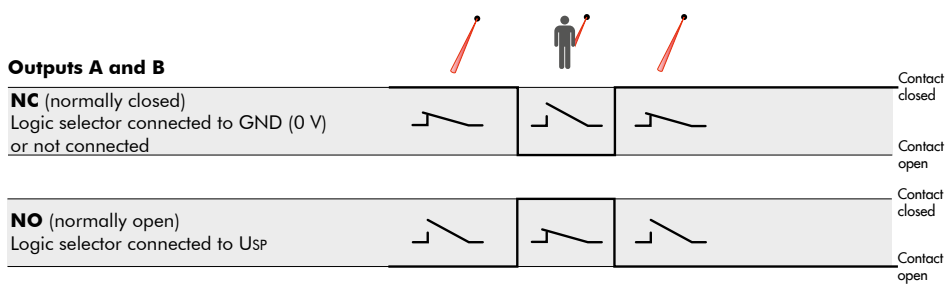


Timing diagram / Zeitdiagramm / Diagramme en fonction du temps / Diagrama de tiempos / 时序图



Test input : The logic of the test input is recognized automatically.
 Testeingang : Die Logik des Testeingangs wird automatisch erkannt.
 Entrée test : Le niveau de l'entrée test est reconnu automatiquement.
 Entrada de test : El nivel de la entrada de test se reconoce automáticamente.
 测试输入 : 自动识别测试信号。

Logic Selector / Einstellbare Ausgangslogik / Logique de sortie / Lógica de salidas / 逻辑选择



DC supply - Universal

Logic selector:

NO = U_{SP}

NC = GND or n.c.

n.c. = not connected and isolated

* = If test input not used - connect with U_{SP} or GND

Output A = Output B

TOF/Spot	U _{SP} (10 ... 30 VDC)	brown	Controller
	Output A	black	
	Output B	green	
	GND (0 V)	blue	
	Test input*	white	
	Logic selector	gray	

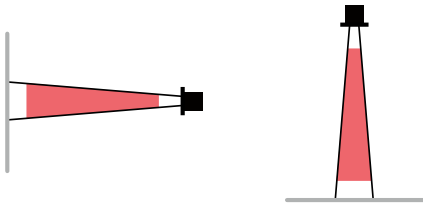
AC supply - Universal

Output A = Output B

n.c. = not connected and isolated

TOF/Spot	-Vcc (12 ... 24 VAC)	brown	Controller
	Output A	black	
	Output B	green	
	-Vcc (12 ... 24 VAC)	blue	
	n.c.	white	
	n.c.	gray	

Category 2 operation / Kategorie 2 Betrieb / Sécurité catégorie 2 / Funcionamiento Categoría 2 / 安全等级2级



- Category 2 safety applications require a test to be carried out within each cycle; TOF/Spot also requires a background within the maximum detection range.
- Kategorie 2 Sicherheitsanwendungen müssen bei jedem Zyklus einen Testlauf durchführen. TOF/Spot benötigt einen Hintergrund innerhalb der maximalen Reichweite.
- Les applications de sécurité catégorie 2 nécessitent un test qui doit être fait pendant chaque cycle; le TOF/Spot a aussi besoin d'un arrière-plan compris dans sa portée maximum de détection.
- En aplicaciones de seguridad categoría 2 debe realizarse un testeo cada ciclo de operación. TOF/Spot requiere de un plano de fondo dentro de su alcance máximo.
- 安全等级2级的应用需每个周期执行一次测试。测试过程中，TOF/Spot的最大探测距离之间需有背景物。

www.cedes.com

For full manual and further information.
 Vollständige Montage- und Betriebsanleitung.
 Pour manuel complet et informations complémentaires.

Para el manual completo y más información.
 如您需要完整的操作手册或更多详尽信息，请联系我们